

APPAREIL DE LEVAGE / HOISTING DEVICE

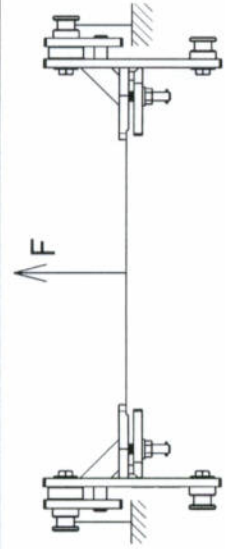
CONDITION DE VERIFICATION / CHECKING CONDITIONS

UN CERTIFICAT DE CONFORMITE AUX NORMES DES APPAREILS DE LEVAGE
DEVRA ETRE OBLIGATOIREMENT JOINT A CHAQUE OUTILLAGE.
CE CERTIFICAT SERA DELIVRE PAR UN ORGANISME AGREE.

A CERTIFICATE OF COMPLIANCE TO THE HOISTING-DEVICE STANDARDS
MUST BE ATTACHED COMPULSORILY TO EACH TOOL.
THE CERTIFICATE SHALL BE ISSUED BY AN APPROVED ORGANIZATION.

EN STATIQUE / STATISTICALLY :

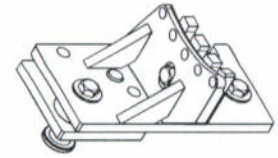
F = (55x2) x 1,5 = 165 daN



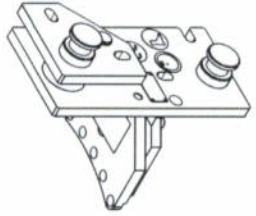
! CONSIGNES GENERALES / GENERAL REGULATIONS

- PORTER LES EQUIPEMENTS INDIVIDUELS DE SECURITE
- WEAR INDIVIDUAL SAFETY EQUIPMENT
- NE PAS UTILISER L'OUTILLAGE HORS DE SA PERIODE DE VALIDITE
- DO NOT USE A TOOL BEYOND ITS VALIDITY DATE
- AVANT UTILISATION :
 - VERIFIER QUE LA REFERENCE DE L'OUTILLAGE CORRESPONDE A LA TACHE A REALISER
 - VERIFIER VISUELLEMENT L'ETAT GENERAL DE L'OUTILLAGE (USURE, FISSURES, PIECES MANQUANTES, ...)
 - PRENDRE CONNAISSANCE DU PROCESS D'UTILISATION DE L'OUTILLAGE (VOIR NOTA B)
- BEFORE USE :
 - MAKE SURE THE TOOL P/N AGREES WITH THE TASK TO BE DONE
 - DO A VISUAL INSPECTION OF THE TOOL GENERAL CONDITION (WEAR, CRACKS, MISSING PARTS,...)
 - READ THE USE PROCESS OF THE TOOL (REFER TO NOTE B)
- APRES UTILISATION, VERIFIER VISUELLEMENT L'ETAT DE L'OUTILLAGE :
 - SI ENDOMMAGE : SIGNALER LES ANOMALIES
 - SI CORRECT : STOCKER L'OUTILLAGE DANS UNE ZONE APPROPRIEE HORS RISQUES
- AFTER USE, DO A VISUAL INSPECTION OF THE TOOL CONDITION:
 - IF DAMAGED : REPORT THE ANOMALIES
 - IF CORRECT : STORE THE TOOL IN AN APPROPRIATE, SAFE AREA

LISTE DES CARACTERISTIQUES AVEC SUIVI PERIODIQUE			
LIST OF CHARACTERISTICS WITH SCHEDULED FOLLOW-UP			
NOMINAL	TOLERANCE	N° PLANCHE	LOCALISATION
NOMINAL	TOLERANCE	SHEET N°	LOCATION
SUIVANT REGLEMENTATION EN VIGUEUR			
ACCORDING TO REGULATION			



Vue isométrique
Isometric View
Echelle : 1:3
Scale



ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS

MASSE DE L'OUTILLAGE: 2.8 Kg
TOOL WEIGHT: 2,8 Kg

E COLLER AU FREIN FILET FORT TYPE LOCTITE SR 270
BONDING WITH HIGH THREAD LOCK LOCTITE SEALANT SR 270

D ZONE DE MARQUAGE DU N° D'IMMATRICULATION OUTILLAGE
SUIVANT GUIDE DE PRODUCTION UPI019
TOOL MARKING AREA P/N AS PER UPI019 PRODUCTION GUIDE

C LES COTES ET CRITERES DU PLAN REPRES \ominus SONT A
TRANSCRIRE SUR LE "CERTIFICAT DE CONFORMITE"
THE DIMENSIONS AND CRITERIA OF THE DRAWING
INDICATED WHIT \ominus MUST BE COPIED ON THE
"CERTIFICATE OF COMPLIANCE"

B PROCESS: SANS OBJET
PROCESS: NOT APPLICABLE

A FONCTION: ADAPTATION PERMETTANT LE RETOURNEMENT
DU GENERATEUR
FUNCTION: ADJUSTEMENT FOR TURNING-OVER OF GENERATOR

024	8	RIVET TYPE SIM	GOBIN DAUDE	REF.N°04.8
.	.	RIVET SIM-TYPE	.	.
.	.	.	OUTM OR TM	9570691330
6 023	1	PLAQUETTE GAUCHE LEFT PLATE	VOIR DETAIL REFER TO DETAIL	.
6 022	1	PLAQUETTE DROITE RIGHT PLATE	VOIR DETAIL REFER TO DETAIL	.
.	2	VIS H M10-16	STD	.
.	2	SCREW H M10-16	.	.
.	2	PICTOGRAMME PIC 215 025	BRADY	227420
.	2	PICTOGRAPH PIC 215 025	.	.
.	2	PICTOGRAMME PIC 254 025	BRADY	227497
.	2	PICTOGRAPH PIC 254 025	.	.
.	2	PICTOGRAMME PIC 467 025	BRADY	251965
.	2	PICTOGRAPH PIC 467 025	.	.
.	2	GOUILLE ELASTIQUE Ø2 LG:15	STD	.
.	6	SPRING PIN Ø2 LG:15	.	.
.	6	GOUILLE CYLINDRIQUE Ø8 LG:20	NLM	03320-08x20
.	6	CYLINDRICAL PIN Ø8 LG:20	.	.
6 045	2	PLAQUETTE PLATE	VOIR DETAIL REFER TO DETAIL	.
.	2	VIS CH6 M6-10	STD	.
.	2	SCREW CH6 M6-10	.	.
.	4	RONDELLE L10	STD	.
.	4	WASHER L 10	.	.
.	2	VIS H M10-20	STD	.
.	2	SCREW H M10-20	.	.

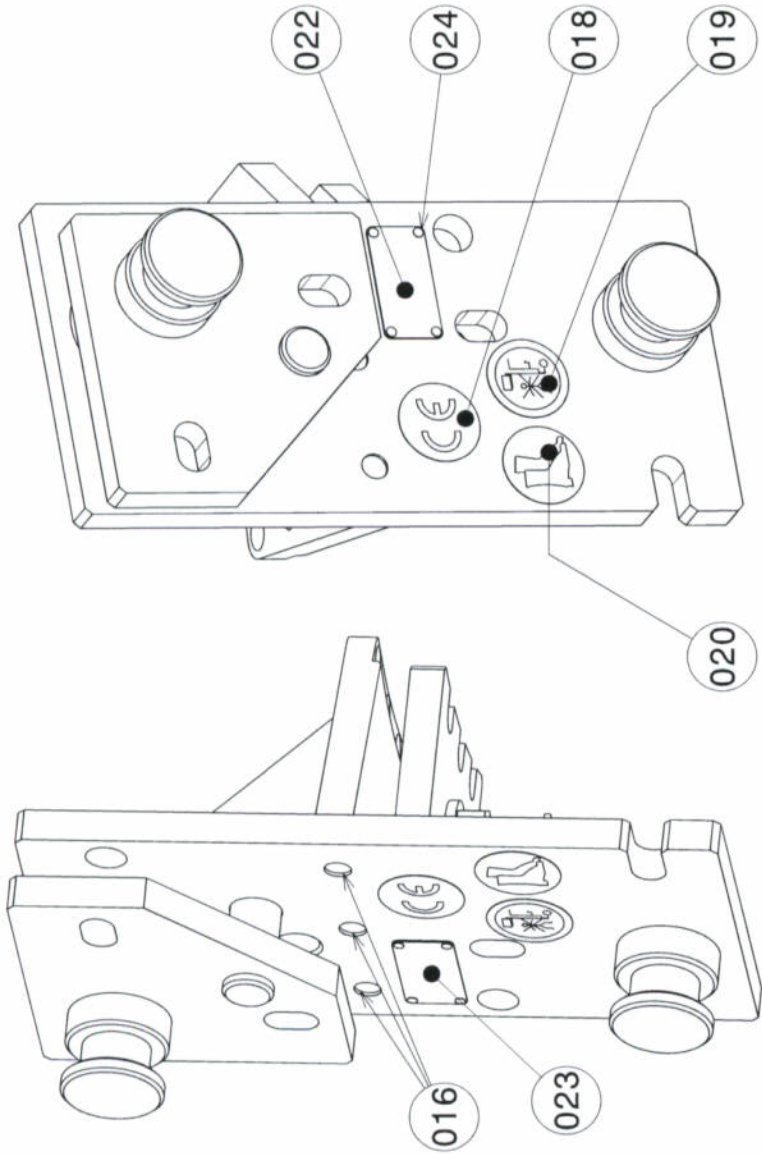
Plan dessiné à l'aide du logiciel CATIA V5
Drawing drawn with CATIA V5 software

MODIFICATIONS				INDICE INDEX
MODIFIE REP.001 A 008(MATIERE AU4G -> 6060) - REDESSINE EN DAO MODIFIED IT.001 TO 008 (MATERIAL AU4G ----> 6060) - REDRAWN IN CAD				A
MODIFIE REP.001 ET 002 - AJOUTE REP.015 ET 016 ET CHARGE DIAPHRAGME MODIFIED IT.001 AND 002 - ADDED IT.015, 016 AND PROOF LOAD				B
MODIFIE REP.015 MODIFIED IT.015				C
MODIFIE REP.001, REP.002, REP.011, QTE. REP.013 (2->4), AJOUTE REP.017, REP.018, REP.019, REP.020 ET REP.021, TABLEAU "CONSIGNES GENERALES" ET NOTA SUR PL.16 MODIFIED IT.001, IT.002, IT.011 QTE. IT013 (2->4) ADDED IT.IT.017, IT.018, IT019, IT.020 AND IT.021, TABLE "GENERAL REGULATIONS" AND NOTE ON PL.1/16				D
AJOUTE TABLEAU DE SUIVI PERIODIQUE, REP.022 ET REP.023, SUPPRIME REP.015 * MIS A JOUR MARQUAGE ADDED TABLE OF SCHEDULED FOLLOW-UP, IT.022 AND IT.023, DELETED IT.015, UPDATED MARKING				E
MODIFIE REP.11, MODIFIED IT. 11				F
AJOUTE TRADUCTION EN ANGLAIS - MODIFIE REP.001, 002, 011 ENGLISH TRANSLATION ADDED - MODIFIED IT.001, 002, 011				G

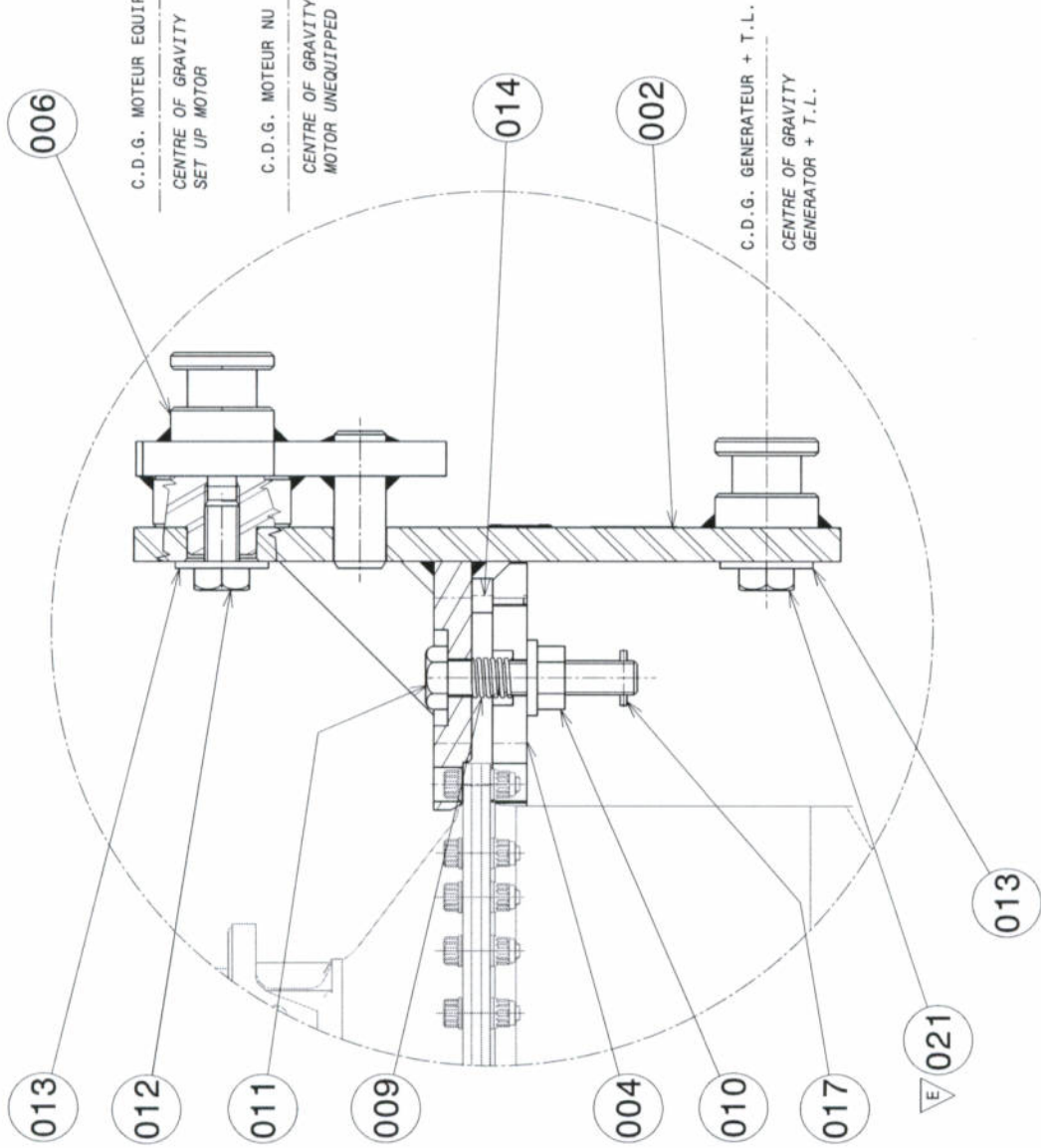
SHOP COPY

ENSEMBLE GAUCHE
LEFT ASSEMBLY

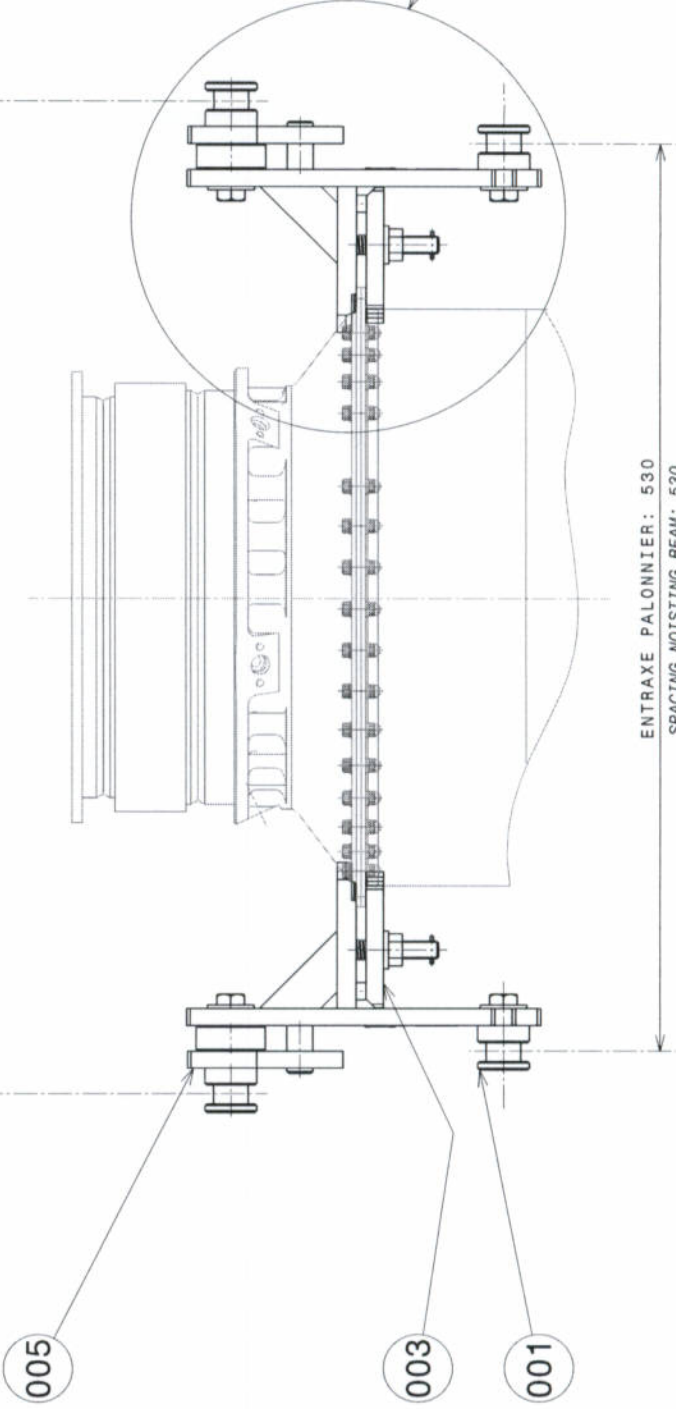
ENSEMBLE DROIT
RIGHT ASSEMBLY



DETAIL D



ENTRAXE PALONNIER: 580
SPACING HOISTING BEAM : 580



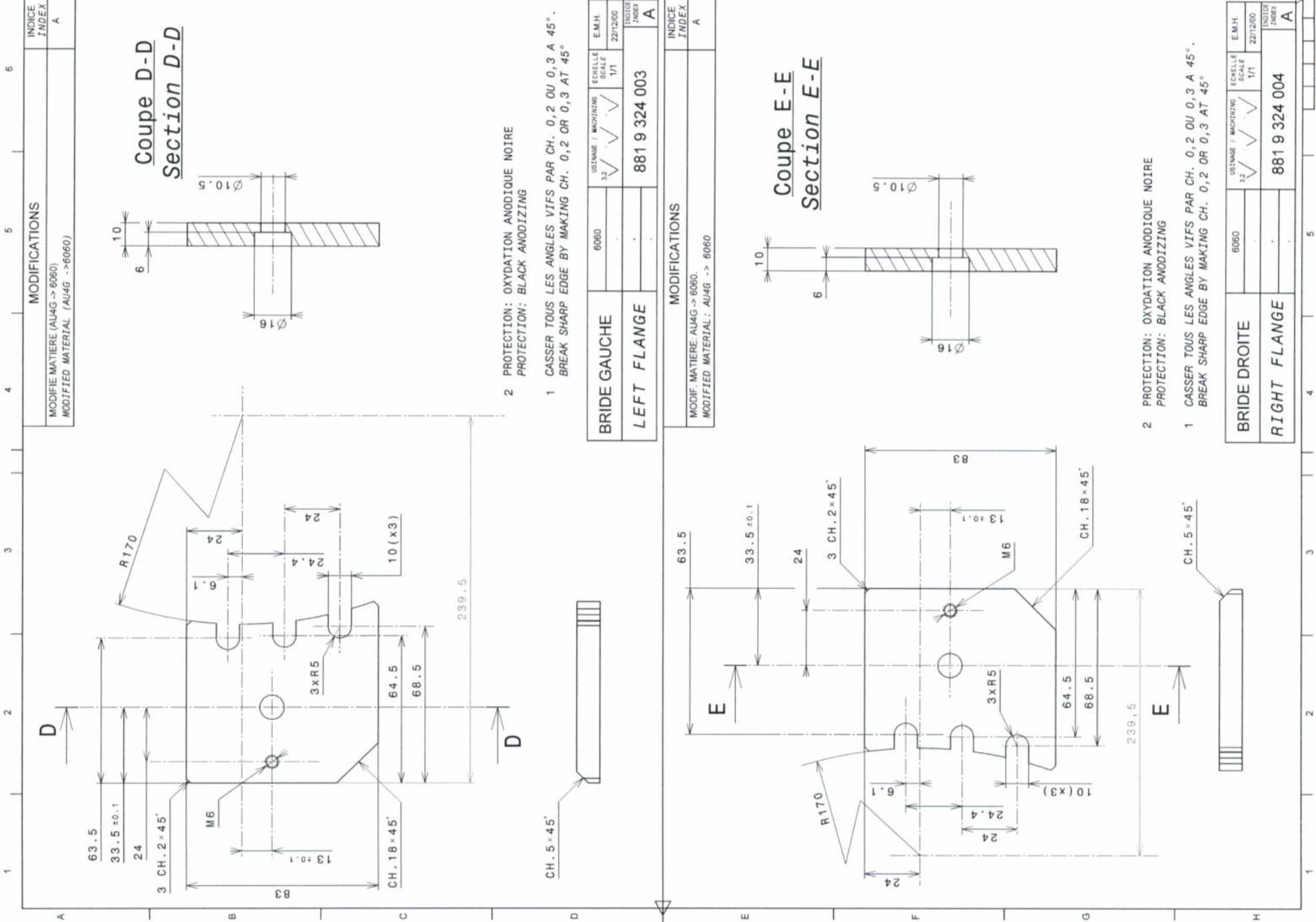
DETAIL D

DESIGNER PAR: DRAWN BY: LE 060306		VERIFIED BY: APPROVED BY: SETA POH		INTERPRETATION DES DESSINS SELON: INTERPRETATION OF DRAWINGS AS PER: ST2100	
MACHINE / ENGINE ARRIUS 2		DESIGNATION (PIECE) / PART DESCRIPTION GENERATOR / REDUCTION		N° (PIECE) / PART NUMBER:	
DESIGNATION OUTILLAGE					
ADAPTATION DE RETOURNEMENT					
TOOL NAME					
PIVOTING ADAPTATION					
CE DESSIN EST LA PROPRIETE DE LA SOCIETE TURBOMECA IL NE PEUT ETRE COMMUNIQUE OU REPRODUIT SANS SON AUTORISATION THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF TM AND MAY NOT BE COPIED OR COMMUNICATED WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION					
ECHELLE SCALE 1/1		CODE FABRICANT F22001 Turbomeca Group SAFRAN			
FORMAT SIZE A1		881 9 324 000			PLANCHE SHEET 2

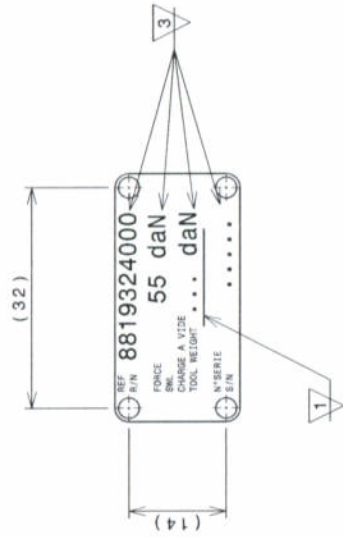
Plan dessiné à l'aide du logiciel CATIA V5

Drawing Drawn with CATIA V5 software

Plan dessiné à l'aide du logiciel CATIA V5
Drawing Drawn with CATIA V5 software



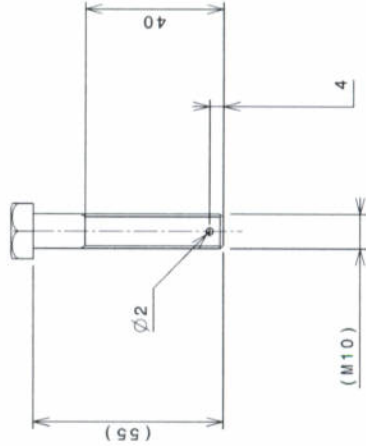
	1	2	3	4	5	6
A	MODIFICATIONS		INDEX INDEX E	MODIFICATIONS		
	NOUVELLE PIECE. NEW PART			NOUVELLE PIECE. NEW PART		



- | | |
|----------|--|
| <p>3</p> | <p>HAUTEUR MARQUAGE: 2.5 mm
HEIGHT ENGRAVING: 2.5 mm</p> |
| <p>2</p> | <p>PLAQUETTE FIXEE SUR BRAS GAUCHE
PLATE FIXED IN LEFT ARM</p> |
| <p>1</p> | <p>PESER L'OUTILLAGE A VIDE POUR
MARQUAGE CHARGE A VIDE.
WEIGH THE TOOL TO INDICATE
THE EMPTY WEIGHT</p> |

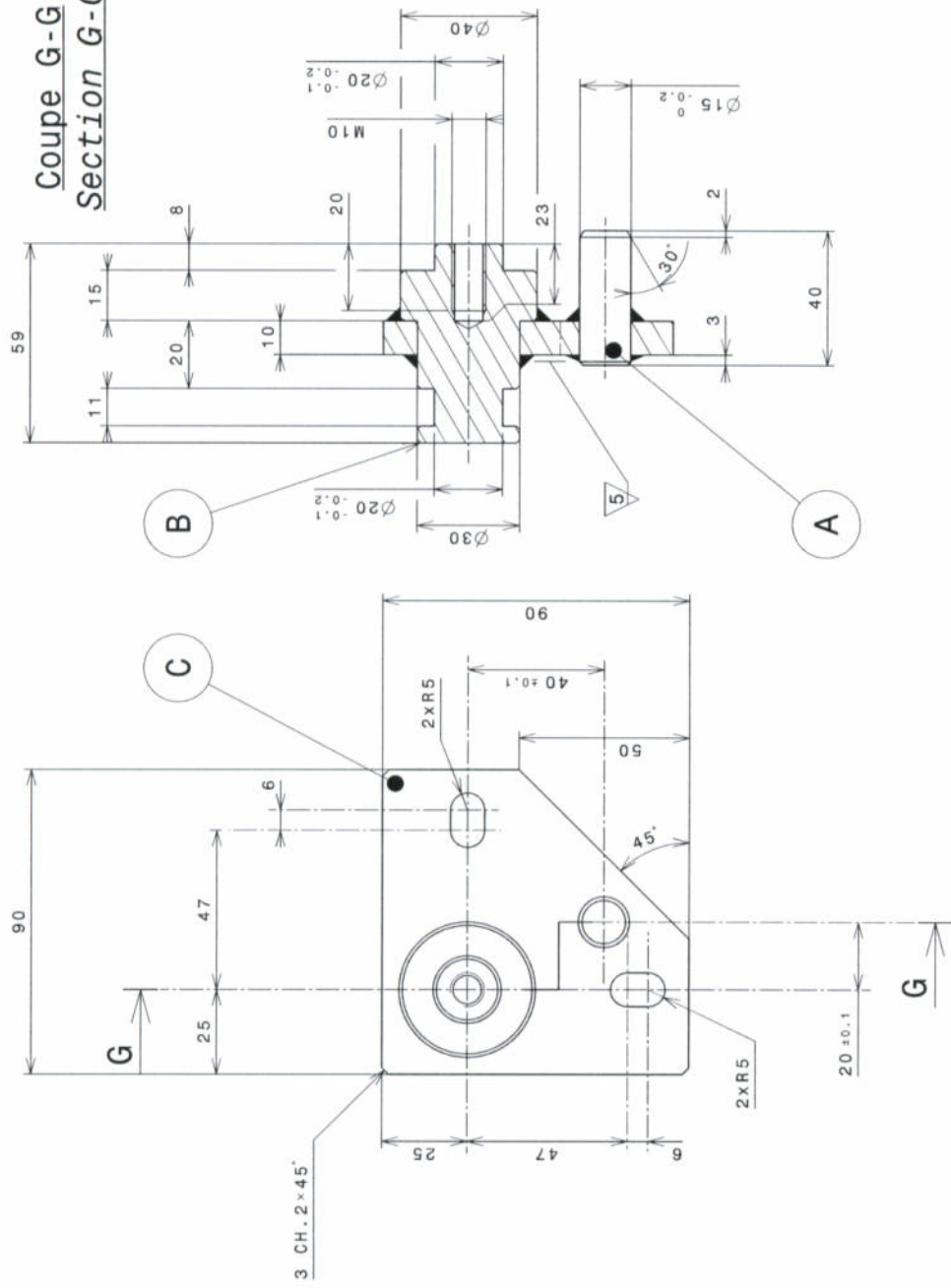
PLAQUETTE GAUCHE	SUIVANT PLAN		ECHELLE SCALE 1/1	EXA-D 26/09/07
	881509847			
LEFT PLATE	AS PER DRAWING		881 9 324 023	INDEX INDEX E
	881509847			


MODIFICATIONS	INDEX INDEX
AJOUTE TROU Ø2 COTE 4	D
ADDED HOLE Ø 2 DIMENSION 4	
MODIFIE LONGUEUR FILETTEE	F
MODIFIED THREAD LENGTH	
VIS H M10-50 -> M10-55 - MODIFIE LONGUEUR FILETTEE	G
SCREW H M10-50 -> M10-55 - MODIFIED THREAD LENGTH	



CASSER LES ARETES VIVES PAR CH. 0,2 A 0,5 A 45°
BREAK SHARP EDGE BY MAKING CH. 0,2 OR 0,3 AT 45°

VISH M10	VISH M10-55	USEMAGE / MONTAGE	ECHELLE SCALE	EXA-D
		✓ 1.6 ✓ ✓	1/1	090107
SCREW H M10		881 9 324 011	INDEX INDEX	G



- | | | |
|---|--|---|
| 5 | <p>ZONE DE MARQUAGE DU N° D'IMMATRICULATION OUTILLAGE
 SUTVANT GUIDE DE PRODUCTION UP081
 TOOL MARKING AREA P/N AS PER UP061
 PRODUCTION GUIDE</p> |  |
| 4 | <p>SOUDEURES CONTINUES ET SOIGNEES :
 CAREFULLY-MADE CONTINUOUS WELDING :</p> | |
| 3 | <p>PROTECTION: OXYDATION ANODIQUE NOIRE
 PROTECTION: BLACK ANODIZING</p> | |
| 2 | <p>CASSER TOUS LES ANGLES VIFS PAR CH. 0,2 OU 0,3 A 45°.
 BREAK SHARP EDGE BY MAKING CH. 0,2 OR 0,3 AT 45°</p> | |
| 1 | <p>CHANFREINS NON COTES: 1 A 45°
 NON-DIMENSIONED CHAMFERS: 1 AT 45°</p> | |

C	1	PLATINE SUPPORT PLATE	6060		
B	1	TOURILLON TRUNNION	6060		
A	1	PION PIN	6060		

F	REP ITEM	QUANT	DESIGNATION / DESCRIPTION	MATIERE MATERIAL	OBSERVATION COMMENTS	
	TOURILLON AMOVIBLE D.		VOIR TABLEAU ENSEMBLE SOUDE	USAGE / MACHINING 3.2	ECHELLE SCALE 1/1	E.M.H.
	RIGHT REMOVABLE TRUNNION		REFER TO TABLE WELDING ASSY			221/2000
				881 9 324 006	INDUCE INDEX	

DRESSING PART : DRAWN BY : SETA MCR LE : 060306		VÉRIFIÉ PAR : SETA POH APPROUVÉ BY :		INTERPRÉTATION DES DESSINS SELON : INTERPRÉTATION OF DRAWINGS AS PER : ST72100	
MACHINE / ENGINE ARRUS 2		DESIGNATION PRICE / PART RESORTITION IN PRICE / PART NUMBER :			
DESIGNATION OUTILAGE					
ADAPTATION DE RETOURNEMENT					
TOOL NAME					
PIVOTING ADAPTATION					
CE DESSIN EST LA PROPRIÉTÉ DE LA SOCIÉTÉ TURBOMECA. IL NE PEUT ÊTRE COMMUNIQUÉ OU REPRODUIT SANS SON AUTORISATION. THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF TM AND MAY NOT BE COPIED OR COMMUNICATED WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION					
ECHELLE SCALE 1/1		 Turbomeca Groupe SAFRAN		CODE FABRICANT FIG28 / MANUFACTURER CODE :	
		FORNIT A1		PLANCHE SHEET 6	